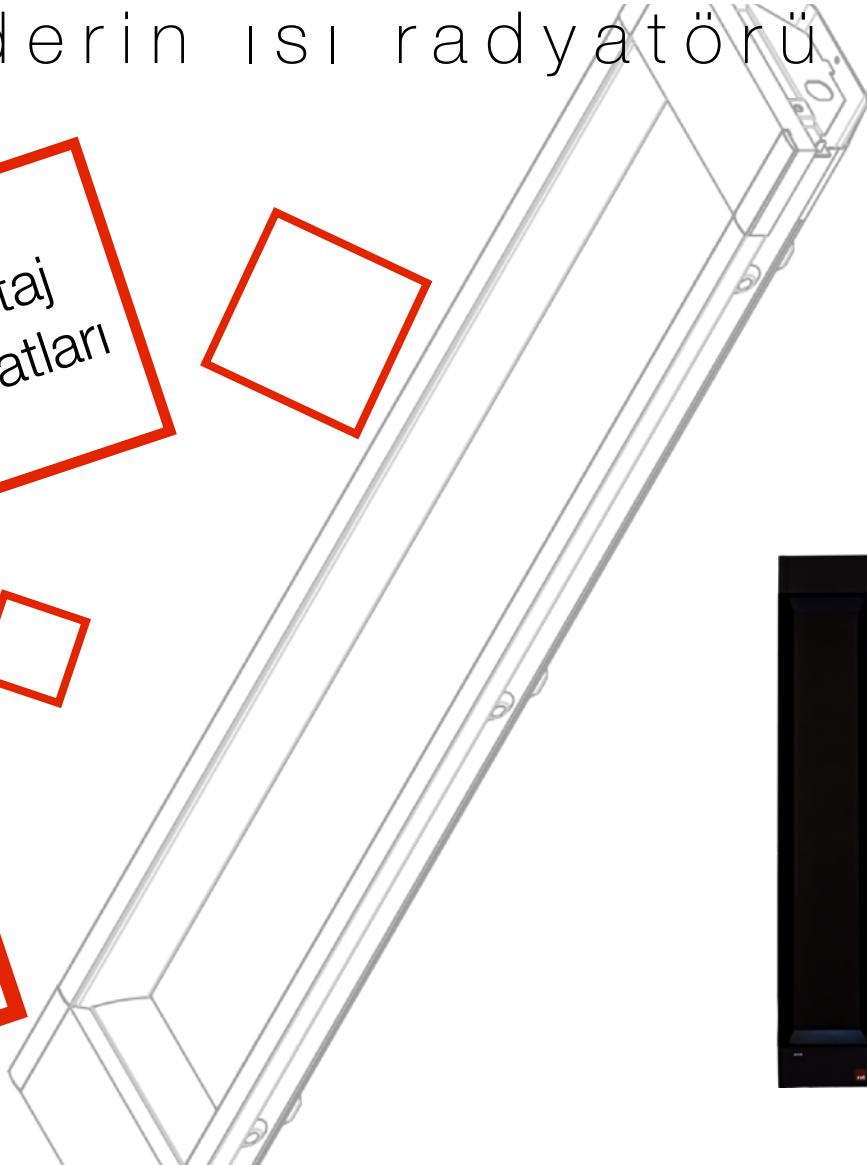


**GURTNER**  
WELLNESS

# Infra **rot** med

derin ısı radyatörü

Montaj  
Talimatları





# Çok teŖekkr ederim

.... Gveniniz ve Gurtner Wellness tarafından geliŖtirilen ve üretilen **Infra<sup>rot</sup>med** derin ısı radyatörü kararnız için.

Kuruluma baŖlamadan önce, lütfen bu talimatları dikkatlice okuyunuz, daha sonra kullanmak üzere saklayınız ve kızılötesi ısıtıcınızda taŖıma hasarları olup olmadığını kontrol ediniz.

Kurulum ve kullanımla ilgili herhangi bir sorunuz varsa, bizimle veya uzman satıcınızla iletiŖime geçmekten çekinmeyin.

Uygulamayı daha da keyifli hale getirmek için kontrollerimizi ve kaydırıcılarımızı kullanabilirsiniz. Bu Ŗekilde kızılötesi ısıtıcı, bireysel ihtiyaçlarınıza mkemmел bir Ŗekilde uyum sağlar. Ergo-Flex sırtlık optimum oturma konforu sağlar.

---

## Güvenliđiniz için test edildi

InfraROTmed radyatör ile sadece özel değil, aynı zamanda daha sıkı ticari yönergelere de uyan bir rn Ŗetiniz. Güvenlik standartları akredite bir test merkezi tarafından dođrulanmıŖtır.

Kızılötesi ısıtıcının TEST STANDARTLARI:  
Kurulduđunda IPX 4 su sıçramasına dayanıklı

EMV (elektromanyetik uyumluluk "elektrosmog")

EN 55014-4:2006+A1+A2  
EN 61000-3-2:2006:A1+A2  
EN 61000-3-3:2008  
EN 55014-2:1997+A1+A2

LVD (DŖk Voltaj Direktifi, diğer Ŗeylerin yanı sıra, kızılötesi yayıcıdan gövdeye olan güvenlik mesafelerini içerir.)

EN 60335-1:2012  
EN 60335-2-53:2011  
EN 62233:2008

Testler TV Rheinland tarafından yapılmıŖtır..



# Montaj ve güvenlik talimatları

## Vorbereitung:

Başlamadan önce, kızılötesi ısıtıcının veya ısıtıcıların en uygun şekilde konumlandırılması ve uygun bir kontrol cihazının kullanılması hakkında bilgi edinin. Biz veya uzman satıcınız önceden planlama konusunda size destek olmaktan mutluluk duyarız.

Çalışma alanınızı ve kızılötesi ısıtıcıyı hazırlayın. Radyatörde nakliyeden kaynaklanan bariz hasar olup olmadığını kontrol edin. Bağlantıları da kontrol edin. Güvenlik talimatlarına uyun ve talimatlara tam olarak uyun. Hatalı kurulum yangın riski taşır. Ancak doğru bir şekilde kurulursa, iş bittikten sonra rahatça dinlenebileceksiniz. Kurulumdan emin değilseniz deneyimli bir ustaya danışın..

## Genel güvenlik talimatları

Besleme hattını uzman bir elektrikçiye kontrol ettirin ve bağlantı çalışmalarını sadece kalifiye personele yaptırın.

Tüm işleri yalnızca güç kaynağı bağlantısı kesildiğinde gerçekleştirin

Kızılötesi ısıtıcı ıslak odalara (örn. duş veya buhar duşu) kurulmamalıdır.

Isı birikmesini önlemek için yeterli hava sirkülasyonu planlayın.

Mevcut ticaretlere kurulum yaparken, her zaman statüğü gözlemleyin. Her zaman buhar bariyerlerine, kablolara vb. dikkat edin.

Güvenlik mesafelerine uyun

Tüm vücut için hoş bir radyasyon dağılımına dikkat edin. Baş, yoğun ısı radyasyonuna maruz bırakılmamalıdır.

Bir kontrol ve bir arkalık, arka ısıtıcıyı özellikle konforlu hale getirir.

1300 W spot ışığı, yalnızca yukarı doğru yeterli havalandırma bulunan bir tavana monte edilebilir.

İlk kullanımda kızılötesi radyatörleri kullanmadan yaklaşık 30 dakika ısınmasına izin vermelisiniz. Herhangi bir üretim kalıntısı (sıvı ve katı yağlar) buharlaşabilir.

Kızılötesi radyatör saunaya monte edilmişse, kızılötesi kullanım için sauna ısıtıcısı ile önceden ısıtılabilir.

Ancak hava sıcaklığı maksimum 45°C'yi geçmemelidir. İnfüzyonlar kullanılamaz.

Yanıcı yüzeyler veya kesik kenarlar yangın koruma kumaşı ile korunmalıdır.

Kızılötesi ısıtıcı herhangi bir bakım gerektirmez.

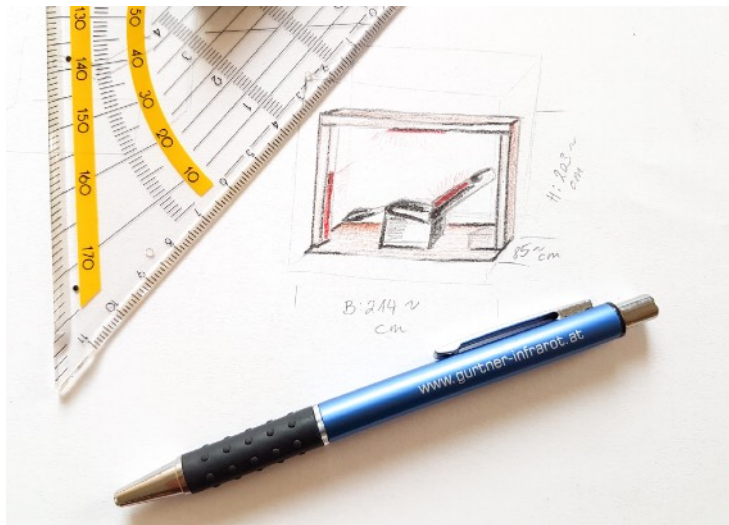
Çocukların gözetimsiz olarak kızılötesi ısıtıcıları kullanmasına asla izin vermeyin!



# montaj

## montaj talimatları:

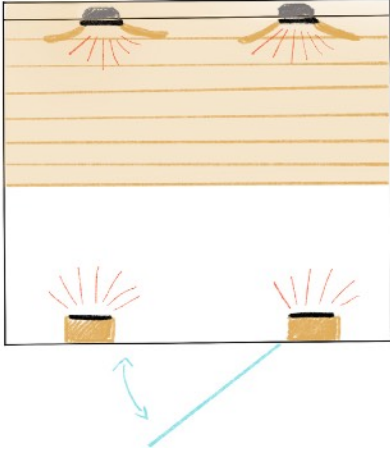
- Dikkat: birkaç parça kırılıgandır! Bu nedenle kurulumdan önce kızılötesi yayıcıyı kontrol edin. Çalışırken daima koruyucu filmin üzerine düz bir şekilde zemine yatırın. Hasarlı kızılötesi ısıtıcılar monte edilmemelidir.
- 
- Dış boyutlar: 88 cm x 17,2 cm; çerçeve yapısı yaklaşık 1,5 cm; Kasa derinliği yaklaşık 6,5 cm
- Kesme boyutu: 160x867mm
- 
- Asgari mesafeler:
- 500 W arka radyatör: dimmer ile 30 cm veya daha az; Gerekli montaj derinliği: 6,5 cm gövde + 1,5 cm arka havalandırma
- 750 W ön, tavan veya tezgah spot ışığı: 45 cm; Gerekli montaj derinliği: 6,5 cm gövde + 1,5 cm arka havalandırma
- 1300 W tavan spot ışığı: 70 cm; Gerekli montaj derinliği 6,5 cm gövde + 20 cm arka havalandırma
- 
- Ön projektörler yüz hizasında monte edilmemelidir.
- Kızılötesi radyatör ile sauna zemini arasındaki minimum mesafe: 5 cm
- Isıtıcının üst kenarı ile sauna tavanı arasındaki minimum mesafe: 20 cm
- Maksimum 750W'a kadar iki dikey kızılötesi ısıtıcı arasındaki minimum mesafe: 20 cm
- Diğer malzemelere minimum mesafe, örneğin sırtlık 500W: 5cm, 750W: 8cm, 1300W: 15cm
- Kurulumdan önce ve kurulum sırasında her zaman boru bağlantı kablosunun kılavuzda olup olmadığını kontrol edin (floklu alüminyum raydaki girinti).
- Dikey kurulum durumunda, bağlantı kablosu altta olmalıdır..





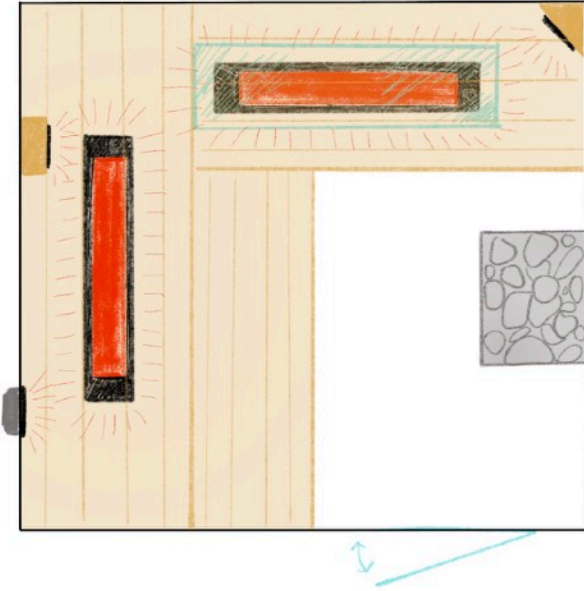
## montaj konumları

### Kızılötesi kabindeki montaj konumları:



Kızılötesi kabinin en yaygın çeşidi, oturma kabini dir. Arka radyatör tam olarak omurga üzerine yerleştirilmelidir. Mümkünse ön radyatör karşıda olmalıdır. Ayrıca biraz ofset olabilir. Yatmak için daha büyük kızılötesi kabinlere bir tavan ısıtıcısı monte edilmiştir.

### Saunadaki montaj konumları:



Arka ısıtıcılar tercihinize göre sauna duvarına entegre veya ahşap gövde kullanılarak monte edilebilir. Köşe montajı da mümkündür.

Sauna ısıtıcısıyla ön ısıtma genellikle hava sıcaklığını sağlar, çünkü ön radyatörler genellikle en uygun şekilde konumlandırılmaz.

Güneşlenme alanları için koltuk altı ısıtıcıları, kalın sertleştirilmiş emniyet camı altına (Dikkat! Sauna çalışırken havluyla örtün, cam ısınır) ve tavan ısıtıcıları takılabilir.

Tavan spotu her zaman koltuğun ortasına yerleştirilmelidir. Yatış pozisyonunuzu dilediğiniz gibi değiştirebilirsiniz.



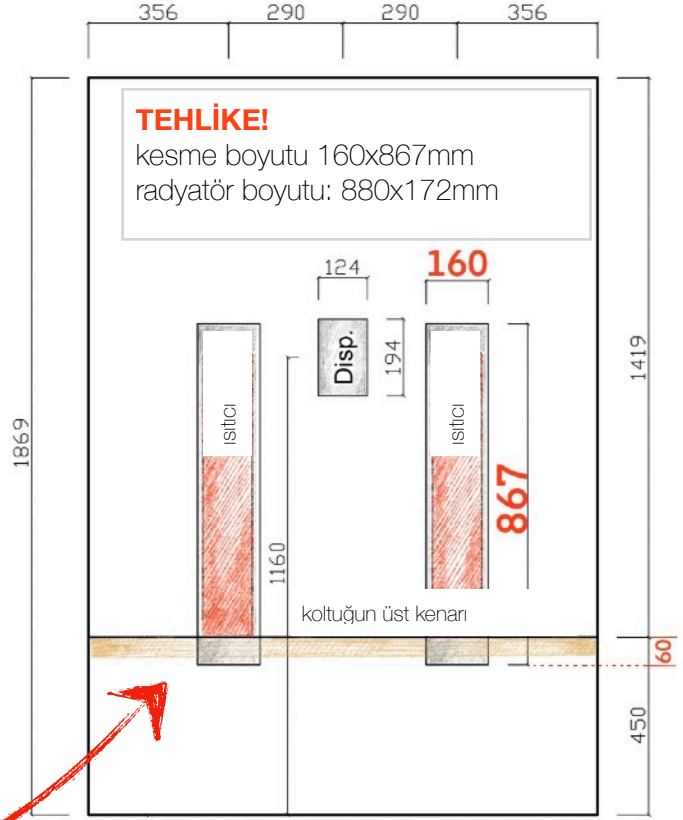
Kızılötesi kabin örneğini kullanarak kurulum konumu. Saunada kızılötesi radyatörler buna göre daha yükseğe ayarlanmıştır.

Arka radyatörleri omurganızın arkasında olacak şekilde konumlandırın.  
Kesik, kızılötesi radyasyonun doğrudan koltukta başlaması için koltuğun üst kenarından yaklaşık 6 cm aşağıda olmalıdır.

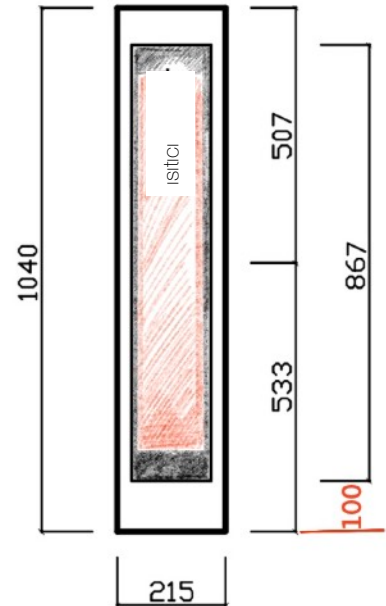
Ekran, kızılötesi kabinde herhangi bir yüksekliğe kurulabilir (ancak ısıtıcının üzerine kurulamaz). Saunada oturma sırasına daha yakın olmalıdır (orada sıcaklık daha düşüktür)

### TEHLİKE!

Radyatörü koltuğun üst kenarından daha aşağıya ayarlayın.



Ön radyatörde, oyuk zeminden yaklaşık 10 cm yukarıya (saunada buna uygun olarak daha yüksek) yerleştirilmiştir. Ön radyatör, bacak bölgesini ve üst gövdeyi en iyi şekilde ısıtır.





## montaj seçenekleri

Tüm montaj seçeneklerinde kızılötesi ısıtıcının yeterince havalandırıldığından ve ısı birikmesi olmadığından emin olun. Yangına karşı koruma (yangına karşı koruma bandı ve muhtemelen yangına karşı koruma kumaşı) takmayı unutmayın. Ayrıca gevşek kablolara, yalıtım malzemelerine, buhar bariyerlerine vb. dikkat edin..

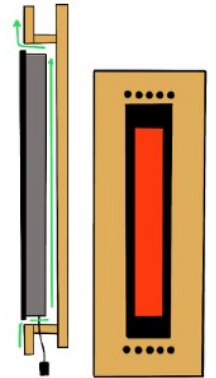
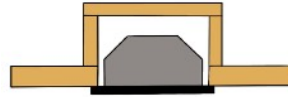
### duvar montajı:

duvara dikey kurulum,  
Alttan üste sürekli havalandırma kanalı.  
Daha kalın duvarlarda (örneğin kütükler),  
havanın dolaşabilmesi için eğimli  
olduklarından emin olun..



### Duvar entegrasyonu:

Sürekli bir havalandırma kanalı mümkün  
değilse, sıcak hava kabinin içine  
yönlendirilmelidir.





duvar yapısı:

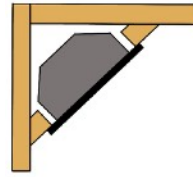
Alternatif olarak, iyi havalandırılan bir ahşap gövde mevcut bir duvara yerleştirilebilir ve spot ışığı buna entegre edilebilir. Sıcak hava, kurulum veya entegrasyon sırasında olduğu gibi tahliye edilir.

Ahşap gövde örneği.



köşe kurulumu:

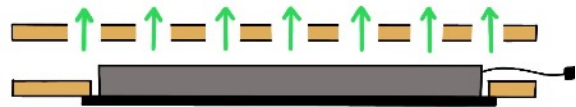
Yerleşik veya entegre olarak hava tahliyesi.



Deckeneinbau:

Der 1300W-Strahler ist nur für den Deckeneinbau geeignet. Wenn ein Einbauehäuse nötig ist oder die Decke doppelwandig ist, sind Lüftungsöffnungen zu setzen.

Achten Sie auf ausreichend Abstand zur bestehenden Decke! Min. 25 cm.  
Bei geringeren Abständen sind die Oberflächen mit Brandschutzgewebe zu schützen.

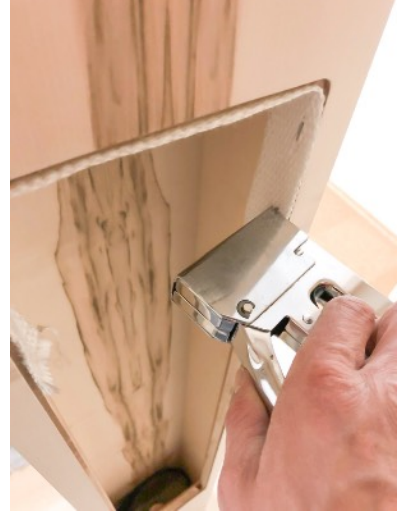






## Kızılötesi ısıtıcının montajı

Radyatör için kesmeyi hazırlayın.  
Talaş ve ahşap tozunu çıkarın.  
Yangın koruma bandını ahşabın kesilen kenarına sabitleyin (örn. klipslerle). Yanıcı yüzeyleri yangından korunma kumaşı ile koruyun.



Artık montaj mahfazasını hazırlanan boşluğa yerleştirebilirsiniz.



Kızılötesi radyatörü aynı hizada monte etmek için, metal tınakların olduğu yerdeki ahşabı çıkarabilirsiniz.

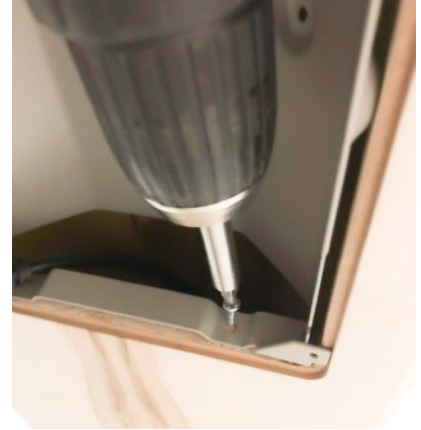
### **TEHLİKE!**

Isıtıcı sifonu takmak için bu alanı bir bıçak veya keski ile dikkatlice çıkarın.





Muhafaza, vidalarla üstte ve altta ahşaba sabitlenmiştir.



Dikey olarak monte edilmiş kızılötesi ısıtıcılarda bağlantının her zaman altta olduğundan emin olun! Sistem kabloları kullanıyorsanız, artık bunları sıkıca birbirine bağlayabilirsiniz. Fiş bağlantısının yanlışlıkla gevşemeyeceğinden daima emin olun. Gerekirse bir gerilim azaltıcı kullanın.



Artık kızılötesi yayıcıyı dikkatli bir şekilde mahfazaya yerleştirebilirsiniz. Herhangi bir kabloyu sıkıştırmamaya dikkat edin. Radyatörü muhafazadaki en dıştaki vida deliklerine sabitleyin.



Mit den Kunststoffkappen können Sie nun die Schraubenöffnungen verdecken.

**TEHLİKE!**

Uzun kenarlardan biri pürüzlüdür (enjeksiyon kalıplama nedeniyle). İçeriden gelir ve daha fazla destek sağlar. Pürüzsüz taraf dışarda.





### Kontrol ICON 4 touch

Bu kontrol, InfraROTmed derin ısı radyatörleri ile bir geçmeli sistem oluşturur. 4 adede kadar spot bağlayabilir (maks. 3.600 W toplam çıkış) ve bunları %0-100 arasında %1'lik artışlarla ayrı ayrı düzenleyebilirsiniz.

Ekran su sıçramasına karşı korumalıdır ve bu nedenle saunaya da kurulabilir. Aynı güç ünitesi ekrana bir veri hattı üzerinden bağlanır ve koruyucu kontak fişli geleneksel bir prize takılır (besleme hattının sigortasına dikkat edin!)

#### Özellikler:

- 4 adede kadar spot ışığı için fişe hazır
- Kapatma zamanlayıcısı, varsayılan 30 dakika
- 4 ayrı kontrol edilebilir ısıtma devresi %0-100 güç



### Kontrol ICON 1 touch & ICON 2 touch

ICON 4 touch gibi, ancak bir veya iki kızılötesi ısıtıcı için.



### sönük ICON eco1

Um einen InfraROTmed-Infrarotstrahler zu regeln können Sie auch den Regler ICON eco1 verwenden. Der Einbau erfolgt wie bei einem herkömmlichen Dimmer.

Funktionen: Ein/Aus, stufenloses Regeln

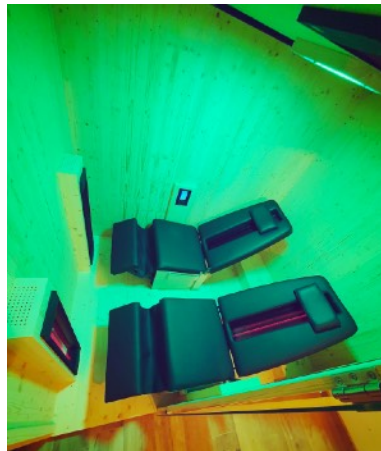
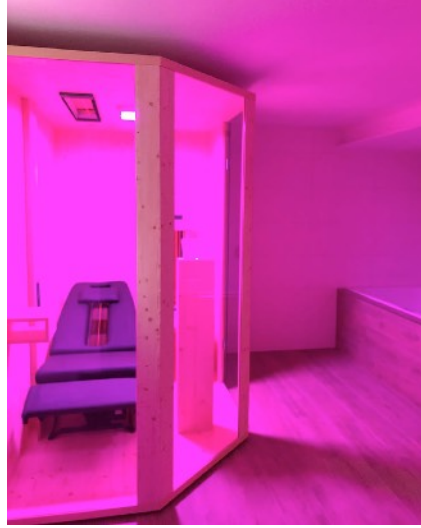




## RENKLİ IŞIK

Ekstra güçlü renkli bir ışıkla tüm odaya bir atmosfer verirsiniz. Yüksek kaliteli renkli ışık, saunanızı veya kızılötesi kabininizi geliştirmekle kalmaz, aynı zamanda tüm ortamı atmosferik ışıkla doldurur.

Dikkat: Tüm renkli ışıklar, sauna çalışması sırasındaki yüksek sıcaklıklar için de uygun değildir. Bizde ayrıca hem kızılötesi kabine hem de saunaya takılabilen yüksek kaliteli bir LED renkli ışık bulacaksınız.





## Arkalığın montajı ERGO-FLEX

Sırtlığımızın kullanımı ile kızılötesi uygulama daha da keyifli. Kızılötesi ısıtıcıya doğrudan yaslanmak mümkün değildir. Ergo-Flex sırtlığımız 5 farklı yükseklikte ayarlanabilmektedir. Yan kanatlar hareketlidir ve vücuda mükemmel uyum sağlar.

Kanca raylarını (girinti aşağı bakacak şekilde) spot ışığı üstte olacak şekilde monte edin ve bitirdiniz. Sırtlık şimdi asılabilir ve gerekirse veya temizlik için tekrar asılabilir.

### **TEHLİKE!**

Kanca rayları ve kızılötesi radyatörler aynı hizadadır.





## arkalık HaLu



Arkalık HaLu, yüksekliği ayarlanabilen baş dayanağına sahip ince kavak ağacından yapılmıştır. Esnek plakalar hoş bir oturma konforu sunar.

Montaj gerekmez, sırtlık herhangi bir pozisyonda yerleştirilebilir.





## Güvenli kullanım için tavsiye:

- Dikkat sıcak yüzey! Kızılötesi ısıtıcının filtre paneli çok ısınabilir ve kapatıldıktan sonra bile bir süre sıcak kalır! İstenmeyen dokunuşlara dikkat edin, sırt bölgesinde sırtlık kullanın.
- Çocuklara özellikle dikkat edin, radyatörleri gözetimsiz kullanmamalıdır! Genel olarak, çocukların gözetimsiz olarak sauna veya kızılötesi kabin kullanmasına izin verilmez.
- Havlu veya benzeri şeylerle örtmeyin! Yangın tehlikesi!
- Gözlerinize zarar verebileceğinden parlak ışıklara uzun süre bakmayın.
- Maksimum 30 dakikalık uygulama süresi aşılmamalıdır. Aşırı terleme dolaşımı bozabilir.
- Bir hastalığınız varsa veya kızılötesi kabin kullanımının sizin için uygun olup olmadığından emin değilseniz, lütfen doktorunuza danışın.
- Örneğin, aşağıdaki durumlarda kızılötesi kabini kullanamazsınız: açık yaralar, ameliyatlardan sonra, göz hastalıkları, şiddetli güneş yanığı, hamilelik sırasında ve alkolün etkisi altındaysanız.
- Isıya rağmen kasıtlı olarak radyasyon alanında kalan ağrı yanıklara neden olabilir.
- 30 dakikalık bir seanstan sonra malzemelerin en az 20 dakika soğuması gerekmektedir.
- Saunada kızılötesi ısıtıcı kullanıyorsanız, hava sıcaklığı sadece 30 ila 35°C civarında olmalıdır. Kızılötesi ve saunanın ortak çalışmasından kaçınılmalıdır. Sauna ısıtıcısını kızılötesi ısıtıcılarla birlikte kullanmayın ve kızılötesi seans sırasında infüzyon yapmayın. Bu, dolaşım sisteminizi zorlayabilir.
- Kuşetli kabinlerde dikkat: tavan spot ışığı yalnızca yattığınızda kullanılabilir. Başın ışınlanmasından ne pahasına olursa olsun kaçınılmalıdır.
- Yangını önlemek için kızılötesi kabinde giysi vb. kurutmayın ve içinde havlu veya diğer yanıcı maddeler bırakmayın.
- Yanıkları ve elektrik çarpmasını önlemek için kızılötesi ısıtma elemanlarına dokunmayın veya üzerlerinde metal aletler kullanmayın.
- Isıtma elemanlarının üzerine sıvı püskürtmeyin. Bu, elektrik çarpmasına veya ısıtma elemanlarının hasar görmesine neden olabilir.
- Sıcak kızılötesi radyatörlere toz veya yabancı cisimlerin girmediğinden emin olun.
- Hamilelik durumunda, hastalıklarda (örn. duyuusal bozukluklar, ayrıca cilt tedavilerinden sonra, felç, epilepsi, yüksek tansiyon, sırt bölgesindeki yaralar, dışarıdan erişime sahip implantlar,...) veya ilaç alırken, özellikle azaltan ilaçlar alırken ısı hissi etkileyebilir, lütfen kullanmadan önce doktorunuza danışın.
- Sadece mükemmel durumda olan ısıtıcıları kullanın.

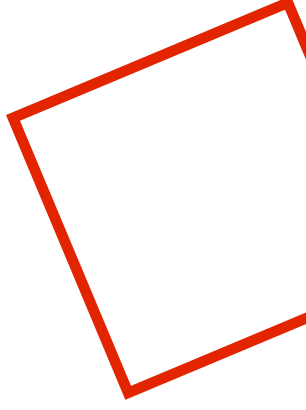
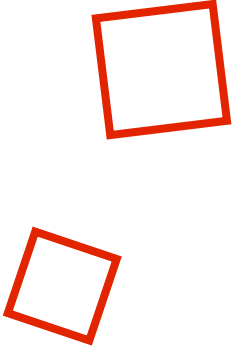
### TEHLİKE!

Hastaysanız veya emin değilseniz, her zaman doktorunuza başvurun.



# GURTNER

W E L L N E S S



kızılötesi ısıtıcı & Doğrudan üreticiden kontrollörler

GURTNER WELLNESS GmbH  
Rainerstraße 18  
4910 Ried im Innkreis

[www.gurtner-infrarot.at](http://www.gurtner-infrarot.at)  
[office@gurtner-infrarot.at](mailto:office@gurtner-infrarot.at)

Hatalar, tipografik, çeviri ve baskı hataları saklıdır.